



Verwarmingstoren

NL/BE - Handleiding - Verwarmingstoren

EN - User manual - Heating tower

FR/BE - Manuel d'utilisation - Tour de chauffage

DE - Benutzerhandbuch - Heizturm

AU1003486 / AU1003487

Scan voor online handleiding
Scan for online user manual
Recherche d'un manuel en ligne
Scannen für Online-Handbuch



NL – Handleiding

Voorwoord

Over dit document

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@auronic.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

Inhoudsopgave

1. Veiligheid	5
2. Introductie	8
2.1 Beoogd gebruik	8
2.2 Productoverzicht	8
2.3 Productspecificaties	9
2.4 Inhoud verpakking	9
2.5 Informatievereisten voor elektrische verwarmers	9
3. Instructies voor gebruik	11
3.1 Voor het eerst gebruik	11
3.2 Inschakelen	11
3.3 Scherm	12
3.4 Afstandsbediening	12
3.5 Bediening	12
3.6 Overige functies	14
4. Probleemoplossing	14
5. Onderhoud en reiniging	16
6. Opslag	16
7. Weggoeien en recyclen	17
7.1 Afvoeren	17
7.2 Elektrisch apparaat	17
8. Disclaimer	17

1. Veiligheid



WAARSCHUWING!

Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!



Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. Volg de instructies op en bewaar de handleiding voor de toekomst. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.



GEVAAR

Deze categorie bevat waarschuwingen voor situaties die ernstige verwondingen, schade of de dood kunnen veroorzaken als ze niet worden vermeden.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Het apparaat is heet tijdens gebruik. Raak geen hete oppervlakken aan om brandwonden te voorkomen.
- Waarschuwing: Sommige delen van dit apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig bij de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.
- Houd brandbare materialen zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen op minstens 1 meter afstand van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als er zichtbare beschadigingen aan te zien zijn.
- Probeer geen elektrische of mechanische onderdelen te repareren of af te stellen. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag onderhoud of reparaties uitvoeren.



- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Probeer het verwarmingselement van dit apparaat niet te vervangen.
- Gebruik het apparaat niet in directe zonlicht, in vochtige omgevingen of nabij water, zoals in badkamers, douches of bij zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als er water of andere vloeistoffen op het apparaat, het netsnoer of de stekker zijn gemorst.
- Steek geen voorwerpen in ventilatieopeningen, dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar benzine, verf of andere ontvlambare stoffen worden gebruikt of opgeslagen.
- Bedek deze kachel niet om oververhitting te voorkomen.



WAARSCHUWING

Deze categorie bevat waarschuwingen voor situaties die verwondingen of schade kunnen veroorzaken als ze niet worden vermeden.

- Zorg er altijd voor dat de netspanning overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje van het apparaat.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze continu onder toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het correct geplaatst is en zij begeleiding of instructie hebben gehad en de risico's begrijpen. Zij mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, schoonmaken of onderhouden.



- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, mits zij instructies of toezicht hebben gekregen en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik geen verlengsnoeren, aangezien deze kunnen oververhitten en brandgevaar kunnen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de stekker in een geschikt en, indien buiten gebruikt, getest stopcontact wordt gestoken.
- Gebruik geen accessoires of hulpstukken op het apparaat, tenzij aanbevolen door de fabrikant.
- Dit apparaat kan geen nauwkeurige temperatuurregeling van de omgeving bereiken en kan dus niet worden gebruikt als isolatiemiddel voor de opslagomgeving.



PAS OP

Deze categorie bevat waarschuwingen waar extra op gelet moet worden om situaties te voorkomen die kleine verwondingen of schade kunnen veroorzaken.

- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Leg het netsnoer niet onder tapijten of matten en voorkom struikelgevaar door het snoer goed te geleiden.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet om brandgevaar te voorkomen.
- Zorg dat het apparaat altijd in een positie staat waarin de stekker goed bereikbaar is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat je het verplaatst, schoonmaakt of opbergt.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik. Ander gebruik kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.



2. Introductie

Bedankt dat je hebt gekozen voor een Auronic product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

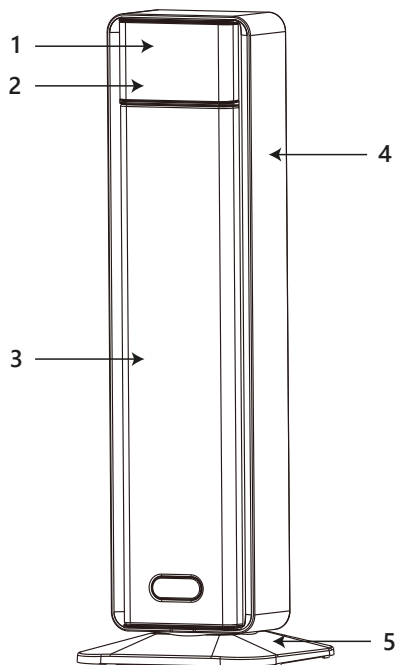
2.1 Beoogd gebruik

Een verwarmingstoren wordt gebruikt om een ruimte te verwarmen door middel van convector en soms stralingswarmte. Het apparaat blaast warme lucht uit via een verticale torenconstructie, waardoor de warmte gelijkmatig door de ruimte wordt verspreid. Verwarmingstorens zijn vaak draagbaar en worden ingezet als bijverwarming of voor het snel verwarmen van kleinere tot middelgrote ruimtes.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

2.2 Productoverzicht

1. Scherm
2. Bedieningspaneel
3. Verwarmingselement/Beschermrooster
4. Behuizing
5. Basis



2.3 Productspecificaties

Afmetingen	19,4 x 18,4 x 58 cm
Gewicht	2,3 kg
Veiligheidsklasse	II
Spanning	220-240V AC
Stroomsterkte	8.69A
Frequentie	50Hz
Vermogen	Laag: 1200W Hoog: 2000W

2.4 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

- 1x Verwarmingstoren
- 1x Handleiding
- 1x Afstandsbediening

2.5 Informatievereisten voor elektrische verwarmers

					P
Model: AU1003486/AU1003487					
Onderdeel	Symbol	Waarde	Eenheid	Onderdeel	Eenheid
Warmteafgifte			Type warmteafgifte, oor elektrische opslag met geïntegreerde thermostaat		
Nominale warmteafgifte	Pnom	2.0	kW	Handmatige warmteregeling met geïntegreerde thermostaat	[nee]

Minimale warmteafgifte (indicatie)	P _{min}	1.2	kW	Handmatige warmteregeling met terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur	[nee]
Maximale continue warmte afgifte	P _{max}	2.0	kW	Elektronische warmteregeling met terugkoppeling van kamer- en/of buitentemperatuur	[nee]
Elektriciteitsverbruik				Warmteafgifte met ventilator	[nee]
Bij normale warmteafgifte	e _{lmax}	N/A	kW	Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies er een)	
Bij minimale warmteafgifte	e _{lmin}	N/A	kW	Enkefasige warmteafgifte en geen regeling van de kamertemperatuur	[nee]
In standby modus	e _{LSB}	0.47	W	Twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling	[nee]
				Met mechanische thermostaat kamertemperatuurregeling	[nee]
				Met elektrische kamertemperatuurregeling	[ja]
				Elektronische kamerthermostaat plus dagtimer	[nee]
				Elektronische kamerthermostaat plus weektimer	[nee]
				Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	

				Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	[nee]
				Kamertemperatuurregeling, met openraamdetectie	[nee]
				Met afstandsbesturings-optie	[nee]
				Met adaptieve startregeling	[nee]
				Met werktijdbegrenzing	[nee]
				Met zwarte lamp sensor	[nee]
Contact details	© LifeGoods Group B.V., P.J. Oudweg 4, 1314 CH Almere (NL) www.auronic.nl – service@auronic.nl				
Opmerking: Voor elektrische verwarmers mag de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming niet slechter zijn dan de opgegeven waarde bij het nominale verwarmingsvermogen van de eenheid.					

3. Instructies voor gebruik

3.1 Voor het eerst gebruik

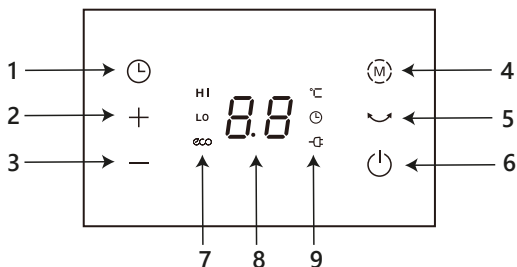
- Controleer of de voedingskabel in goede staat is.
- Het apparaat gebruikt 220-240V wisselstroom. Controleer voor gebruik of de nominale stroom van het stopcontact voldoet aan de lokale vereisten met een veilig aardingsapparaat.

3.2 Inschakelen

- Steek de stekker in het stopcontact. Er klinkt een piepsignaal en het scherm gaat een seconde aan. Hierna blijft het stroom-indicatielicht branden.
- Druk op  om het apparaat aan te zetten. Bij de eerste keer inschakelen werkt het apparaat automatisch in de "HI" modus, op een temperatuur van 35°C.

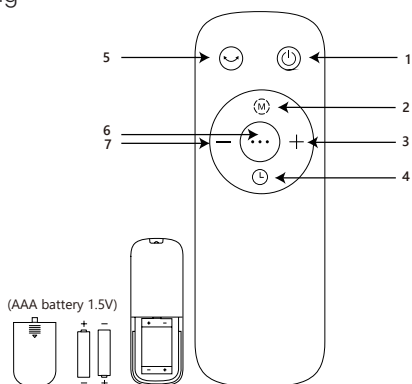
3.3 Scherm

1. Timer-knop
2. Omhoog-knop
3. Omlaag-knop
4. Functie-knop
5. Zwenkfunctieknop
6. Aan-/uitknop
7. Ingestelde warmtestand indicatie
8. Numeriek indicatie
9. Indicatie temperatuur/timer/stroomaansluiting



3.4 Afstandsbediening

1. Aan-/uitknop
2. Functie-knop
3. Omhoog-knop (temperatuur/tijd)
4. Timer-knop
5. Zwenkfunctie-knop
6. ECO-stand-knop
7. Omlaag-knop (temperatuur/tijd)



Opmerking

- De afstandsbediening kan gebruikt worden binnen 5 meter voor het apparaat en in een hoek van 30 graden links en rechts.
- Gebruik AAA-batterijen voor de afstandsbediening.

3.5 Bediening

Functie-instelling

Druk herhaaldelijk op om het apparaat in de juiste stand te laten werken. Het apparaat schakelt in de volgende volgorde:

- HI: hoge stand
- LO: lage stand
- ECO: energiebesparende stand

Temperatuurinstelling

Wanneer het apparaat in de ECO-stand staat, kan de temperatuur worden ingesteld door op $+$ of $-$ te drukken, met een instelbereik van 5-35°C. Als de ingestelde temperatuur bereikt is, stopt het apparaat automatisch met werken. Wanneer de temperatuur lager is dan de ingestelde waarde, start het apparaat automatisch met verwarmen.

Timerfunctie

- Inschakelen: Wanneer het apparaat in stand-bymodus staat, druk je op  om de timerinschakelingstijd in te stellen. Je kunt kiezen voor 0 tot 24 uur. Druk op $+$ of $-$ om de tijd te verhogen of te verlagen. Wanneer de timer is ingesteld, kan deze worden geannuleerd door  lang ingedrukt te houden.
- Uitschakelen: Wanneer het apparaat is ingeschakeld druk je op  drukken om de timeruitschakelingstijd in te stellen. Druk op $+$ of $-$ om de tijd te verhogen of te verlagen. Met deze functie kun je instellen wanneer het apparaat moet stoppen met verwarmen. Wanneer de timer is ingesteld, kan deze worden geannuleerd door  lang ingedrukt te houden.

Schermin- en uitschakelen

Wanneer het apparaat is ingeschakeld en er gedurende 60 seconden geen bediening plaatsvindt, schakelt het scherm uit.

1. Druk op een willekeurige knop om het scherm te activeren.
2. Druk gedurende 3 seconden, wanneer het apparaat is ingeschakeld, tegelijk op $+$ en $-$ om het scherm permanent in te schakelen.
3. Druk gedurende 3 seconden tegelijk op $+$ en $-$ om het scherm uit te schakelen.

Zwenkfunctie

1. Druk op  om de rotatiefunctie in te schakelen. Dit kan alleen wanneer het apparaat aan het verwarmen is.
2. Druk op  om de rotatiefunctie uit te schakelen.

Als de verwarmingsfunctie van het apparaat is gestopt, stopt de zwenkfunctie automatisch.

3.6 Overige functies

Geforceerde uitschakelfunctie

Nadat het apparaat is ingeschakeld en gestart, zal deze na 12 uur continue gebruik automatisch worden uitgeschakeld als er geen geldige bediening plaatsvindt.

Kortsluit- en open-circuitbeveiliging van de temperatuursensor

Als de temperatuursensor kortsluiting of een open circuit detecteert, toont het scherm "E2" of "E1". In deze situatie is de bediening van de knoppen niet mogelijk en klinkt er 10 keer een zoemer.

Oververhittingsbeveiliging

Wanneer het apparaat is ingeschakeld en de binnentemperatuur hoger is dan 50°C, schakelt het systeem alle functies uit. Het scherm toont "FF" en knippert 75 keer met een frequentie van 1 keer per seconde. In deze situatie is de bediening van de knoppen niet mogelijk. De beveiliging kan alleen worden opgeheven door de stroom uit te schakelen.

Kantelbeveiliging

Wanneer het apparaat kantelt, toont het scherm "P4" en schakelt het apparaat automatisch uit. Het apparaat laat 10 waarschuwingssignalen horen.

4. Probleemoplossing

Als tijdens het gebruik van het product de volgende problemen optreden, raadpleeg dan onderstaande tabel om een oplossing te vinden. Als de problemen niet kunnen worden opgelost aan de hand van deze opties, neem dan contact op met onze klantenservice.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Nadat de stroom is ingeschakeld werkt het apparaat niet.	De stekker zit mogelijk niet goed in het stopcontact.	Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
Het apparaat stopt plotseling tijdens het opwarmen.	De temperatuur overschrijdt de maximale temperatuur. De oververhittingsbeveiliging is ingeschakeld.	Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.
Het scherm toont foutcode "E1" of "E2".	De temperatuursensor heeft een kortsluiting of een open circuit gedetecteerd. Bediening van de knoppen niet mogelijk en klinkt er 10 keer een zoemer.	1. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. 2. Na enkele minuten kun je het apparaat weer inschakelen om te zien of de foutcode verdwijnt. 3. Als de foutcode blijft verschijnen, is het raadzaam om contact op te nemen met de klantenservice of een erkende servicemonteur voor verdere diagnose en reparatie.
Het scherm toont foutcode "FF".	De binnentemperatuur is hoger dan 50°C waardoor het systeem alle functies uitschakelt. Het foutcode knippert 75 keer met een frequentie van 1 keer per seconde. Bediening van de knoppen is niet mogelijk.	Laat het apparaat afkoelen door de stekker uit het stopcontact te halen. Schakel het apparaat na 10 minuten afkoelen weer in.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het scherm toont foutcode "P4".	Het apparaat is gekanteld waardoor het apparaat automatisch uitschakelt. Er klinken 10 waarschuwingssignalen.	Zet het apparaat na het klinken van de waarschuwingssignalen rechttop.

5. Onderhoud en reiniging



LET OP!

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat je het apparaat schoonmaakt.
 - Het apparaat kan geen nauwkeurige temperatuurregeling van de omgeving bereiken en kan dus niet worden gebruikt als isolatiemiddel voor de opslagomgeving.
1. Laat het apparaat volledig afkoelen voor onderhoud en reiniging.
 2. Gebruik een droge, schone doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
 3. Gebruik geen schoonmaak- of reinigingsmiddelen.
 4. Dompel het apparaat nooit onder in water.



Opmerking

- Wij raden aan om het apparaat ten minste één keer per seizoen schoon te maken om optimale prestaties te behouden.

6. Opslag

Bewaar het product op een droge, schone plek. Bewaar het product niet in extreem hoge of lage temperaturen.

7. Weggoaien en recyclen

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

7.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.



Scheid afval in glas, papier en plastic voor recycling met Tri sélectif. Verminder stortplaatsafval en behoud natuurlijke hulpbronnen. Draag bij aan duurzaamheid door bewust te scheiden.

7.2 Elektrisch apparaat



Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat je dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil af mag laten voeren, maar het moet inleveren op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.

8. Disclaimer

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgave van redenen.

EN – User manual

Foreword

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service department at service@auronic.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. The customer must be able to show proof of purchase when making a warranty claim. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note, the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

Table of contents

1. Safety	20
2. Introduction	22
2.1 Intended use	22
2.2 Product overview	23
2.3 Product specifications	23
2.4 Package contents	24
2.5 Information requirements for electric heaters	24
3. Instructions for use	27
3.1 First time use	27
3.2 Enable	27
3.3 Screen	27
3.4 Remote control	27
3.5 Operation	28
3.6 Other features	29
4. Troubleshooting	30
5. Maintenance and cleaning	31
6. Storage	32
7. Disposal and recycling	32
7.1 Disposal	32
7.2 Electric appliance	32
8. Disclaimer	32

1. Safety



WARNING!

Make sure that the packaging material does not get into the hands of children. They can choke on it!



Before use, read the manual and safety information carefully. Follow the instructions and save the manual for the future. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.



DANGER

This category contains warnings for situations that could cause serious injury, damage or death if not avoided.

- Never leave the device unattended during operation. Always unplug the unit when not in use.
- The device is hot during use. Do not touch hot surfaces to avoid burns.
- WARNING: Some parts of this unit can become very hot and cause burns. Take extra care in the presence of children and vulnerable persons.
- Keep combustible materials such as furniture, pillows, bedding, paper, clothing and curtains at least 1 meter away from the appliance.
- Do not use the device if there is visible damage to it.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical parts. Only a qualified electrician should perform maintenance or repairs.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department or similarly qualified person to avoid danger.
- Do not attempt to replace the heating element of this unit.



- Do not use the device in direct sunlight, in humid environments or near water, such as in bathrooms, showers or near swimming pools.
- Do not operate the device with wet hands or if water or other liquids have spilled on the device, power cord or plug.
- Do not insert objects into vents, this may result in electric shock, fire or damage to the unit.
- Do not use the unit in areas where gasoline, paint or other flammable substances are used or stored.
- Do not cover this stove to prevent overheating.

**WARNING**

This category contains warnings for situations that could cause injury or damage if not avoided.

- Always ensure that the mains voltage corresponds to the specifications on the device nameplate.
- Children under 3 years of age should be kept away unless they are continuously supervised.
- Children between the ages of 3 and 8 years should not turn the device on or off unless it is correctly positioned and they have had supervision or instruction and understand the risks. They must not connect, adjust, clean or maintain the device.
- This device may be used by children 8 years and older and persons with limited physical, sensory or mental abilities, provided they have received instruction or supervision and understand the risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be performed by children unsupervised.
- Do not use extension cords, as they can overheat and cause a fire hazard.



- Make sure the plug is plugged into a suitable and, if used outdoors, tested outlet.
- Do not use accessories or attachments on the unit unless recommended by the manufacturer.
- This device cannot achieve accurate temperature control of the environment and thus cannot be used as an insulator for the storage environment.



CAUTION

This category contains warnings that need extra attention to avoid situations that could cause minor injuries or damage.

- Do not wrap the power cord around the device.
- Do not place the power cord under carpets or mats and prevent tripping hazards by routing the cord properly.
- Do not block the ventilation openings to prevent a fire hazard.
- Always place the unit in a position where the plug is easily accessible.
- Always unplug the appliance and allow it to cool completely before moving, cleaning or storing it.
- This device is intended for domestic use only and not for commercial use. Other use may result in fire, electric shock or injury.



2. Introduction

Thank you for choosing Auronic product! Always follow safety precautions for safe use.

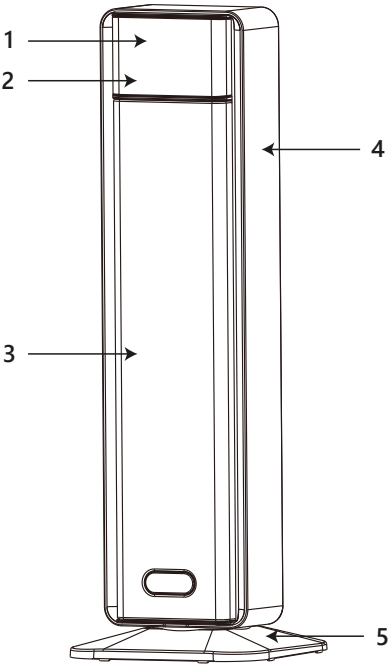
2.1 Intended use

A heating tower is used to heat a room by convection and sometimes radiant heat. The unit blows hot air out through a vertical tower design, spreading heat evenly throughout the room. Heating towers are often portable and are used as supplemental heating or for rapid heating of smaller to medium-sized spaces.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by the use of the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

2.2 Product overview

- 1. Screen
- 2. Control panel
- 3. Heating element/Protection grid
- 4. Housing
- 5. Basic



2.3 Product specifications

Dimensions	19.4 x 18.4 x 58 cm
Weight	2.3 kg
Safety class	II
Voltage	220~240V AC
Current	8.69A
Frequency	50Hz
Power	Low: 1200W High: 2000W

2.4 Package contents

Check that the contents of the package match the packing slip when you receive the shipment. Notify your supplier if parts are missing. If the product appears damaged, file a complaint with the carrier immediately and give the supplier a detailed description of the damage. Keep the damaged parts and packaging to substantiate your complaint.

- 1x Heating Tower
- 1x User manual
- 1x Remote control

2.5 Information requirements for electric heaters

					P
Model: AU1003486/AU1003487					
Section	Symbol	Value	Unit	Section	Unit
Heat output				Type of heat release, ear electric storage with integrated thermostat	
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	kW	Manual heat control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indication)	P _{min}	1.2	kW	Manual heat control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max}	2.0	kW	Electronic heat control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]

Electricity consumption				Heat output with fan	[no]
At normal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (choose one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	Single-phase heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eLSB	0.47	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanical thermostat room temperature control	[no]
				With electric room temperature control	[yes]
				Electronic room thermostat plus day timer	[no]

				Electronic room thermostat plus weekly timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With remote control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black lamp sensor	[no]
Contact details	© LifeGoods Group B.V., P.J. Oudweg 4, 1314 CH Almere (NL) www.auronic.nl – service@auronic.nl				
Remark: For electric heaters, the measured seasonal energy efficiency for space heating shall not be worse than the specified value at the rated heating power of the unit.					

3. Instructions for use

3.1 First time use

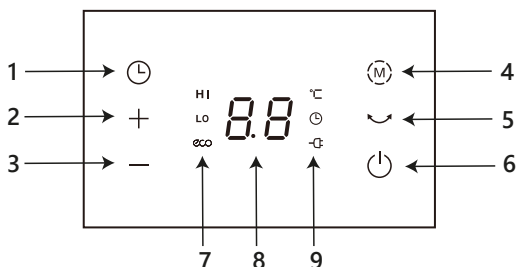
- Check that the power cable is in good condition.
- The unit uses 220–240V alternating current. Before use, verify that the rated current of the outlet meets local requirements with a safe grounding device.

3.2 Enable

1. Plug in the power cord. A beep sounds and the screen turns on for a second. After this, the power indicator light remains on.
2. Press  to turn the device on. When first turned on, the unit automatically operates in "HI" mode, at a temperature of 35°C.

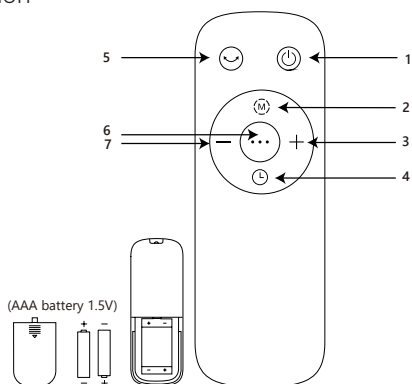
3.3 Screen

1. Timer button
2. Up button
3. Down button
4. Function button
5. Swivel function button
6. Power button
7. Set heat mode indication
8. Number indication
9. Indication temperature/timer/power connection



3.4 Remote control

1. Power button
2. Function button
3. Up button (temperature/time)
4. Timer button
5. Swivel function button
6. ECO mode button
7. Down button (temperature/time)



**Note**

- The remote control can be used within 5 meters in front of the device and at 30-degree left and right angles.
- Use AAA batteries for the remote control.

3.5 Operation

Function setting

Press  repeatedly to operate the unit in the correct mode. The device switches in the following order:

- HI: high setting
- LO: low position
- ECO: energy-saving mode

Temperature setting

When the unit is in ECO mode, the temperature can be set by pressing $+$ or $-$, with a setting range of 5-35°C. When the set temperature is reached, the unit automatically stops working. When the temperature is lower than the set value, the unit automatically starts heating.

Timer function

- Power On: When the unit is in standby mode, press  to set the timer power-on time. You can choose from 0 to 24 hours. Press $+$ or $-$ to increase or decrease the time. When the timer is set, it can be canceled by long pressing .
- Power off: When the unit is on, press  to set the timer off time. Press $+$ or $-$ to increase or decrease the time. This function allows you to set when the unit should stop heating. When the timer is set, it can be canceled by long pressing .

Turning screen on and off

When the device is turned on and no operation occurs for 60 seconds, the screen turns off.

1. Press any button to activate the screen.
2. For 3 seconds, when the device is on, press $+$ and $-$ simultaneously to turn on the screen permanently.
3. Press $+$ and $-$ simultaneously for 3 seconds to turn off the screen.

Swivel

1. Press  to enable the rotation function. This can only be done when the unit is heating.
2. Press  to turn off the rotation function.

When the heating function of the unit is stopped, the swivel function stops automatically.

3.6 Other features

Forced shutdown function

After the unit is turned on and started, it will automatically turn off after 12 hours of continuous use if there is no valid operation.

Short-circuit and open-circuit protection of the temperature sensor

If the temperature sensor detects a short circuit or an open circuit, the display shows "E2" or "E1". In this situation, button operation is not possible and a buzzer sounds 10 times.

Overheating protection

When the unit is turned on and the indoor temperature exceeds 50°C, the system turns off all functions. The display shows "FF" and flashes 75 times at a rate of 1 time per second. In this situation, button operation is not possible. The protection can only be removed by turning off the power.

Tilt protection

When the device tilts, the screen shows "P4" and the device automatically turns off. The device emits 10 warning beeps.

4. Troubleshooting

If the following problems occur while using the product, refer to the table below to find a solution. If the problems cannot be solved using these options, please contact our customer service department.

Problem	Cause	Solution
After the power is turned on, the device does not work.	The plug may not be plugged in properly.	Make sure the plug is securely plugged in.
The unit stops suddenly during heating.	The temperature exceeds the maximum temperature. Overheating protection is on.	Unplug the appliance and wait for it to cool down completely.
The screen shows error code "E1" or "E2".	The temperature sensor has detected a short circuit or an open circuit. Operation of the buttons not possible and a buzzer sounds 10 times.	1. Unplug the appliance to turn it off completely. 2. After a few minutes, you can turn the device back on to see if the error code disappears. 3. If the error code continues to appear, it is advisable to contact customer service or an authorized service technician for further diagnosis and repair.

Problem	Cause	Solution
The screen shows error code "FF".	The indoor temperature exceeds 50°C causing the system to shut down all functions. The error code flashes 75 times at a frequency of once per second. Operation of the buttons is not possible.	Let the appliance cool down by unplugging the power cord. Turn the unit back on after 10 minutes of cooling.
The screen shows error code "P4."	The device is tilted which causes the device to shut down automatically. 10 warning signals sound.	After the warning signals sound, set the device upright.

5. Maintenance and cleaning



CAUTION!

- Always unplug the appliance before cleaning it.
- The device cannot achieve accurate temperature control of the environment and thus cannot be used as an insulator for the storage environment.

1. Allow the unit to cool completely before maintenance and cleaning.
2. Use a dry, clean cloth to clean the outside of the unit.
3. Do not use cleaning or sanitizing agents.
4. Never immerse the device in water.



Note

- We recommend cleaning the unit at least once per season to maintain optimal performance.

6. Storage

Store the product in a dry, clean place. Do not store the product in extremely high or low temperatures.

7. Disposal and recycling

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your municipality for all information on disposal options for disposed products.

7.1 Disposal



At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your municipality. Observe the symbols on the various packaging materials and dispose of them separately – if necessary. Packaging materials are labeled with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.



Separate waste into glass, paper and plastic for recycling with Tri sélectif. Reduce landfill waste and conserve natural resources. Contribute to sustainability by consciously separating.

7.2 Electric appliance



This product is subject to European Directive (EU) 2012/19/EU. This directive states that at the end of its useful life, you should not dispose of this product with your normal household waste, but rather return it to a government designated collection point for recycling.

8. Disclaimer

Changes subject to change; specifications are subject to change without notice.

FR – Manuel

Avant-propos

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'informations concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse suivante : service@auronic.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Le client doit être en mesure de présenter une preuve d'achat lorsque la garantie est invoquée. Les défauts du produit doivent nous être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Veuillez noter que la garantie ne s'applique pas : aux dommages causés par une utilisation ou une réparation inappropriée ; aux pièces soumises à l'usure ; aux défauts connus du client au moment de l'achat ; aux défauts causés par la faute du client ; aux dommages causés par des tiers.

Table des matières

1. Sécurité	35
2. Introduction	38
2.1 Utilisation prévue	38
2.2 Aperçu du produit	38
2.3 Spécifications du produit	39
2.4 Contenu de l'emballage	39
2.5 Exigences en matière d'information pour les chauffages électriques	39
3. Mode d'emploi	42
3.1 Utilisation pour la première fois	42
3.2 Activer	42
3.3 Écran	43
3.4 Télécommande	43
3.5 Fonctionnement	43
3.6 Autres fonctions	45
4. Dépannage	45
5. Entretien et nettoyage	47
6. Stockage	47
7. Élimination et recyclage	47
7.1 Élimination	48
7.2 Appareil électrique	48
8. Clause de non-responsabilité	48

1. Sécurité



ATTENTION !

Veillez à ce que les matériaux d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Ils peuvent s'étouffer avec !



Lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Suivez les instructions et conservez le manuel pour vous y référer ultérieurement. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.



DANGER

Cette catégorie contient des avertissements relatifs à des situations susceptibles de provoquer des blessures graves, des dommages ou la mort si elles ne sont pas évitées.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'appareil est chaud pendant l'utilisation. Ne pas toucher les surfaces chaudes pour éviter les brûlures.
- Avertissement : Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement prudent en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Les matériaux inflammables tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux doivent être éloignés d'au moins 1 mètre de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles.
- N'essayez pas de réparer ou d'ajuster les pièces électriques ou mécaniques. L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par un électricien qualifié.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. 
- N'essayez pas de remplacer l'élément chauffant de cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en plein soleil, dans un environnement humide ou à proximité de l'eau, par exemple dans une salle de bain, une douche ou près d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou si de l'eau ou d'autres liquides ont été renversés sur l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche. 
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de ventilation, sous peine de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'appareil. 
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou d'autres substances inflammables sont utilisées ou stockées.
- Ne couvrez pas ce réchaud pour éviter qu'il ne surchauffe. 



AVERTISSEMENT

Cette catégorie contient des avertissements relatifs à des situations susceptibles de provoquer des blessures ou des dommages si elles ne sont pas évitées.

- Assurez-vous toujours que la tension du réseau correspond aux spécifications de la plaque signalétique de l'appareil. 
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que s'il est correctement positionné, s'ils ont reçu des conseils ou des instructions et s'ils comprennent les risques. Ils ne doivent pas raccorder, régler, nettoyer ou entretenir l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'ils aient reçu des instructions ou une surveillance et qu'ils comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas de rallonges car elles peuvent surchauffer et provoquer un risque d'incendie.
- Veillez à ce que la fiche soit branchée dans une prise de courant appropriée et, en cas d'utilisation à l'extérieur, testée.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces rapportées sur l'appareil, sauf si cela est recommandé par le fabricant.
- Ce dispositif ne permet pas de contrôler précisément la température de l'environnement et ne peut donc pas être utilisé comme isolant pour l'environnement de stockage.

**ATTENTION**

Cette catégorie contient des avertissements qui requièrent une attention particulière afin d'éviter des situations qui pourraient causer des blessures mineures ou des dommages.

- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sous des tapis ou des nattes et évitez les risques de trébuchement en guidant correctement le cordon.
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours placé de manière à ce que la prise soit facilement accessible.
- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage commercial. Toute autre utilisation peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.



2. Introduction

Merci d'avoir choisi le produit Auronic! Respectez toujours les consignes de sécurité pour une utilisation sûre.

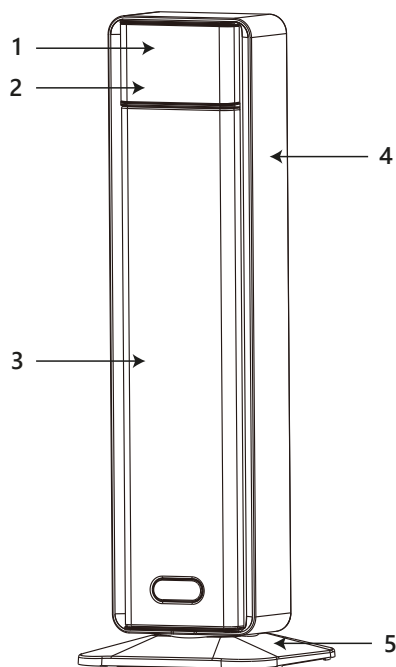
2.1 Utilisation prévue

Une tour de chauffage est utilisée pour chauffer une pièce par convection et parfois par rayonnement. L'appareil souffle de l'air chaud à travers une tour verticale, diffusant ainsi la chaleur de manière homogène dans toute la pièce. Les tours de chauffage sont souvent portables et sont utilisées comme chauffage d'appoint ou pour chauffer rapidement des pièces de petite ou moyenne taille.

Le fournisseur est dégagé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut avoir une incidence sur votre sécurité et votre garantie.

2.2 Aperçu du produit

1. Écran
2. Panneau de contrôle
3. Élément chauffant / Grille de protection
4. Logement
5. De base



2.3 Spécifications du produit

Dimensions	19,4 x 18,4 x 58 cm
Poids	2,3 kg
Classe de sécurité	II
Tension	220-240V AC
Actuel	8.69A
Fréquence	50Hz
Puissance	Faible : 1200W Haut : 2000W

2.4 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur s'il manque des pièces. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces et l'emballage endommagés pour justifier votre réclamation.

- 1x Tour de chauffe
- 1x Manuel
- 1x Télécommande

2.5 Exigences en matière d'information pour les chauffages électriques

					P
Modèle : AU1003486/AU1003487					
Section	Symbole	Valeur	Unité	Section	Unité
Puissance calorifique				Type de chauffage, accumulation électrique à l'oreille avec thermostat intégré	

Puissance calorifique nominale	P _{nom}	2.0	kW	Contrôle manuel de la chaleur avec thermostat intégré	[non]
Puissance calorifique minimale (indication)	P _{min}	1.2	kW	Régulation manuelle du chauffage avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	[non]
Puissance calorifique maximale continue	P _{max}	2.0	kW	Régulation électronique de la chaleur avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	[non]
Consommation d'électricité				Puissance calorifique avec ventilateur	[non]
A puissance calorifique normale	e _{lmax}	N/A	kW	Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (en choisir un)	
Au débit calorifique minimum	e _{lmin}	N/A	kW	Production de chaleur monophasée et absence de contrôle de la température ambiante	[non]

En mode veille	eLSB	0.47	W	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
				Avec thermostat mécanique régulation de la température ambiante	[non]
				Avec contrôle électrique de la température ambiante	[oui]
				Thermostat d'ambiance électronique avec minuterie de jour	[non]
				Thermostat d'ambiance électronique et minuterie hebdomadaire	[non]
				Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[non]

				Contrôle de la température ambiante, avec détection des fenêtres ouvertes	[non]
				Avec option de commande à distance	[non]
				Avec contrôle adaptatif du démarrage	[non]
				Avec limitation du temps de travail	[non]
				Avec capteur de lampe noire	[non]
Coordonnées de la personne à contacter		LifeGoods Group B.V., P.J. Oudweg 4, 1314 CH Almere (NL) www.auronic.nl – service@auronic.nl			
Remarque : Pour les appareils de chauffage électrique, l'efficacité énergétique saisonnière mesurée pour le chauffage des locaux ne doit pas être inférieure à la valeur déclarée à la puissance calorifique nominale de l'appareil.					

3. Mode d'emploi

3.1 Utilisation pour la première fois

- Vérifiez que le câble d'alimentation est en bon état.
- L'appareil fonctionne sur un courant alternatif de 220-240V. Avant toute utilisation, vérifiez que le courant nominal de la prise est conforme aux exigences locales avec un dispositif de mise à la terre sûr.

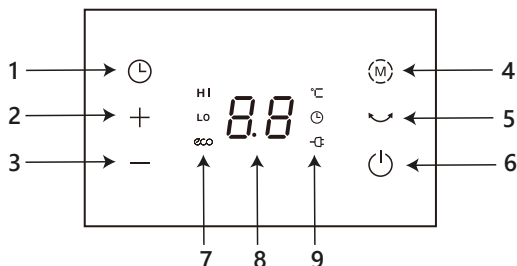
3.2 Activer

1. Branchez le cordon d'alimentation. Un bip retentit et l'écran s'allume pendant une seconde. Ensuite, le voyant d'alimentation reste allumé.

- Appuyez sur  pour allumer l'appareil. Lors de la première mise en marche, l'appareil fonctionne automatiquement en mode "HI", à une température de 35°C.

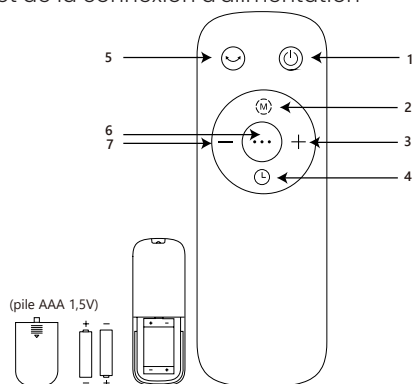
3.3 Écran

- Bouton de minuterie
- Bouton haut
- Bouton bas
- Bouton de fonction
- Bouton de fonction pivotante
- Bouton d'alimentation
- Indication du réglage de la chaleur
- Indication du numéro
- Indication de la température, de la minuterie et de la connexion d'alimentation



3.4 Télécommande

- Bouton d'alimentation
- Bouton de fonction
- Bouton haut (température/heure)
- Bouton de minuterie
- Bouton de fonction pivotante
- Bouton du mode ECO
- Bouton bas (température/heure)



Commentaire

- La télécommande peut être utilisée dans un rayon de 5 mètres devant l'appareil et à un angle de 30 degrés à gauche et à droite.
- Utilisez des piles AAA pour la télécommande.

3.5 Fonctionnement

Réglage de la fonction

Appuyez plusieurs fois sur  pour faire fonctionner l'appareil dans le bon mode. L'appareil commute dans l'ordre suivant :

- HI : position haute
- LO : position basse
- ECO : mode économie d'énergie

Réglage de la température

Lorsque l'appareil est en mode ECO, la température peut être réglée en appuyant sur $\oplus$ ou $\ominus$, avec une plage de réglage de 5 à 35°C. Lorsque la température réglée est atteinte, l'appareil s'arrête automatiquement. Lorsque la température est inférieure à la valeur réglée, l'appareil commence automatiquement à chauffer.

Fonction minuterie

- Mise en marche : lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur  pour régler l'heure de mise en marche de la minuterie. Vous pouvez choisir entre 0 et 24 heures. Appuyez sur $\oplus$ ou $\ominus$ pour augmenter ou diminuer la durée. Lorsque la minuterie est réglée, elle peut être annulée en appuyant longuement sur .
- Arrêt : Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur  pour régler l'heure d'arrêt de la minuterie. Appuyez sur $\oplus$ ou $\ominus$ pour augmenter ou diminuer la durée. Cette fonction permet de régler le moment où l'appareil doit cesser de chauffer. Lorsque la minuterie est réglée, elle peut être annulée en appuyant longuement sur .

Allumer et éteindre l'écran

Lorsque l'appareil est allumé et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 60 secondes, l'écran s'éteint.

1. Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer l'écran.
2. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez simultanément sur $\oplus$ et $\ominus$ pendant 3 secondes pour allumer l'écran de façon permanente.
3. Appuyez simultanément sur $\oplus$ et $\ominus$ pendant 3 secondes pour éteindre l'écran.

Fonction de pivotement

1. Appuyez sur  pour activer la fonction de rotation. Cette opération ne peut être effectuée que lorsque l'appareil est en train de chauffer.
2. Appuyez sur  pour désactiver la fonction de rotation.

Lorsque la fonction de chauffage de l'appareil est arrêtée, la fonction de pivotement s'arrête automatiquement.

3.6 Autres fonctions

Fonction d'arrêt forcé

Une fois l'appareil allumé et démarré, il s'éteint automatiquement après 12 heures d'utilisation continue si aucune opération valide n'a lieu.

Protection contre les courts-circuits et les circuits ouverts du capteur de température

Si le capteur de température détecte un court-circuit ou un circuit ouvert, l'écran affiche "E2" ou "E1". Dans ce cas, il n'est pas possible d'utiliser les boutons et un signal sonore retentit 10 fois.

Protection contre la surchauffe

Lorsque l'appareil est en marche et que la température intérieure dépasse 50°C, le système arrête toutes les fonctions. L'écran affiche "FF" et clignote 75 fois à une fréquence d'une fois par seconde. Dans ce cas, il n'est pas possible d'utiliser les boutons. La protection ne peut être levée qu'en coupant le courant.

Protection contre l'inclinaison

Lorsque l'appareil bascule, l'écran affiche "P4" et l'appareil s'éteint automatiquement. L'appareil émet 10 signaux d'alerte.

4. Dépannage

Si les problèmes suivants surviennent lors de l'utilisation du produit, consultez le tableau ci-dessous pour trouver une solution. Si ces options ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter notre service clientèle.

Problème	Cause	Solution
Après la mise sous tension, l'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est peut-être pas correctement insérée.	Assurez-vous que la fiche est correctement insérée dans la prise.
L'appareil s'arrête brusquement pendant le chauffage.	La température dépasse la température maximale. La protection contre la surchauffe est activée.	Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
L'écran affiche le code d'erreur "E1" ou "E2".	Le capteur de température a détecté un court-circuit ou un circuit ouvert. L'utilisation des boutons n'est pas possible et l'avertisseur sonore retentit 10 fois.	1. Débranchez l'appareil pour l'éteindre complètement. 2. Après quelques minutes, vous pouvez rallumer l'appareil pour voir si le code d'erreur disparaît. 3. Si le code d'erreur continue d'apparaître, il est conseillé de contacter le service clientèle ou un technicien agréé pour un diagnostic plus approfondi et une réparation.
L'écran affiche le code d'erreur "FF".	La température intérieure dépasse 50°C, ce qui entraîne la désactivation de toutes les fonctions du système. Le code d'erreur clignote 75 fois à une fréquence d'une fois par seconde. L'utilisation des boutons n'est pas possible.	Laissez l'appareil refroidir en débranchant le cordon d'alimentation. Remettez l'appareil en marche après 10 minutes de refroidissement.

Problème	Cause	Solution
L'écran affiche le code d'erreur "P4".	L'inclinaison de l'appareil provoque son extinction automatique. 10 signaux d'alarme retentissent.	Une fois que les signaux d'avertissement ont retenti, mettez l'appareil en position verticale.

5. Entretien et nettoyage



ATTENTION !

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Le dispositif ne peut pas assurer un contrôle précis de la température de l'environnement et ne peut donc pas être utilisé comme isolant pour l'environnement de stockage.

1. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de procéder à l'entretien et au nettoyage.
2. Utilisez un chiffon sec et propre pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
3. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou d'entretien.
4. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.



Commentaire

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil au moins une fois par saison afin de maintenir des performances optimales.

6. Stockage

Stocker le produit dans un endroit sec et propre. Ne pas stocker le produit à des températures extrêmement élevées ou basses.

7. Élimination et recyclage

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre mairie pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut.

7.1 Élimination



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.



Éliminez l'emballage et les accessoires conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Notez les symboles sur les différents matériaux d'emballage et éliminez-les séparément – si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.



Séparer les déchets en verre, papier et plastique pour les recycler avec Tri sélectif. Réduire les déchets dans les décharges et préserver les ressources naturelles. Contribuez à la durabilité en vous séparant consciemment.

7.2 Appareil électrique



Ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie utile, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais plutôt le retourner à un point de collecte désigné par le gouvernement en vue de son recyclage.

8. Clause de non-responsabilité

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DE – Handbuch

Vorwort

Über dieses Dokument

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in dieser Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Gebrauch auf.

Service und Garantie

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter service@auronic.nl.

Wir gewähren eine 2-jährige Garantie auf unsere Produkte. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis erbringen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Verschleißteile; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind; für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

Inhaltsübersicht

1. Sicherheit	51
2. Einführung	54
2.1 Verwendungszweck	54
2.2 Produktübersicht	54
2.3 Produktspezifikationen	55
2.4 Inhalt der Verpackung	55
2.5 Informationspflichten für elektrische Heizgeräte	55
3. Anweisungen für den Gebrauch	57
3.1 Zum ersten Mal verwenden	57
3.2 Aktivieren Sie	57
3.3 Bildschirm	58
3.4 Fernsteuerung	58
3.5 Operation	58
3.6 Andere Funktionen	60
4. Fehlersuche	60
5. Wartung und Reinigung	62
6. Lagerung	62
7. Entsorgung und Recycling	62
7.1 Entsorgung	63
7.2 Elektrisches Gerät	63
8. Haftungsausschluss	63

1. Sicherheit



WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass das Verpackungsmaterial nicht in die Hände von Kindern gelangt. Daran können sie ersticken!



Lesen Sie das Handbuch und die Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Der Lieferant haftet nicht für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Produkts sowie für Sach- und Personenschäden.



GEFAHR

Diese Kategorie enthält Warnhinweise für Situationen, die zu schweren Verletzungen, Schäden oder Tod führen können, wenn sie nicht vermieden werden.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Warnung: Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig in der Gegenwart von Kindern und gefährdeten Personen.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 1 Meter vom Gerät entfernt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Teile zu reparieren oder einzustellen. Wartung und Reparaturen sollten nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.



- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. 
- Versuchen Sie nicht, das Heizelement dieses Geräts zu ersetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasser, z. B. in Badezimmern, Duschen oder in der Nähe von Schwimmbecken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker verschüttet wurden. 
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen, da dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen kann. 
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Decken Sie den Herd nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. 



WARNUNG

Diese Kategorie enthält Warnhinweise für Situationen, die Verletzungen oder Schäden verursachen können, wenn sie nicht vermieden werden.

- Achten Sie immer darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt. 
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es richtig positioniert ist und sie eine Anleitung oder Unterweisung erhalten haben und die Risiken verstehen. Sie dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder warten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden, sofern sie Anweisungen erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, da diese überhitzen und eine Brandgefahr darstellen können.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker in eine geeignete und – bei Verwendung im Freien – geprüfte Steckdose eingesteckt ist.
- Verwenden Sie keine Zubehör- oder Zusatzgeräte für das Gerät, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Dieses Gerät kann keine genaue Temperaturkontrolle der Umgebung erreichen und kann daher nicht als Isolator für die Lagerumgebung verwendet werden.



VORSICHT

Diese Kategorie enthält Warnhinweise, die besondere Aufmerksamkeit erfordern, um Situationen zu vermeiden, die zu leichten Verletzungen oder Schäden führen können.

- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Matten und vermeiden Sie Stolperfallen, indem Sie das Kabel richtig führen.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen, um eine Brandgefahr zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät immer so aufgestellt ist, dass der Stecker leicht zugänglich ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.



2. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Auronic entschieden haben! Beachten Sie stets die Sicherheitshinweise für eine sichere Verwendung.

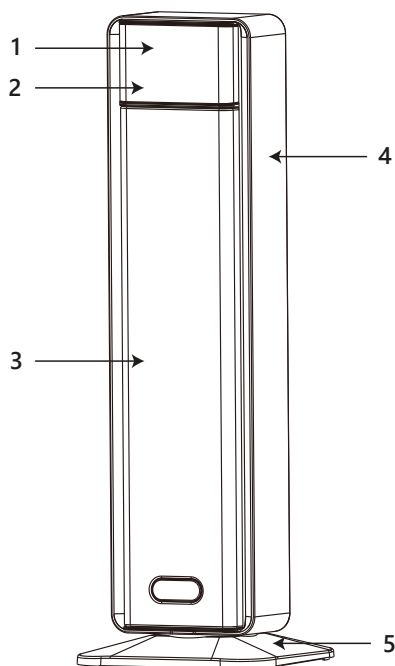
2.1 Verwendungszweck

Ein Heizturm wird verwendet, um einen Raum durch Konvektion und manchmal auch durch Strahlungswärme zu heizen. Das Gerät bläst die heiße Luft durch eine vertikale Turmkonstruktion aus und verteilt die Wärme gleichmäßig im Raum. Heiztürme sind oft tragbar und werden als Zusatzheizung oder zur schnellen Beheizung kleinerer bis mittelgroßer Räume eingesetzt.

Der Lieferant ist von jeglicher Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

2.2 Produktübersicht

1. Bildschirm
2. Bedienfeld
3. Heizelement / Schutzgitter
4. Gehäuse
5. Grundlegend



2.3 Produktspezifikationen

Abmessungen	19,4 x 18,4 x 58 cm
Gewicht	2,3 kg
Sicherheitsklasse	II
Spannung	220-240V AC
Aktuell	8.69A
Frequenz	50Hz
Strom	Niedrig: 1200W Hoch: 2000W

2.4 Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

- 1x Heizturm
- 1x Handbuch
- 1x Fernbedienung

2.5 Informationspflichten für elektrische Heizgeräte

					P
Modell: AU1003486/AU1003487					
Abschnitt	Symbol	Wert	Einheit	Abschnitt	Einheit
Heizleistung				Heizleistungstyp, elektrischer Ohrenspeicher mit integriertem Thermostat	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2.0	kW	Manuelle Heizungssteuerung mit integriertem Thermostat	[nein]

Minimale Heizleistung (Anzeige)	Pmin	1.2	kW	Manuelle Heizungsregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	[nein]
Maximale kontinuierliche Heizleistung	Pmax	2.0	kW	Elektronische Heizungsregelung mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Elektrizitätsverbrauch				Heizleistung mit Gebläse	[nein]
Bei normaler Heizleistung	elmax	K.A	kW	Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Bei minimaler Heizleistung	elmin	K.A	kW	Einphasige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	[nein]
Im Standby-Modus	eLSB	0.47	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]
				Mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	[nein]
				Mit elektrischer Raumtemperaturregelung	[ja]
				Elektronischer Raumthermostat mit Tageszeitschaltuhr	[nein]
				Elektronischer Raumthermostat plus Wochenzeitschaltuhr	[nein]
				Weitere Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	[nein]

				Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				Mit Fernsteuerungsoption	[nein]
				Mit adaptiver Startsteuerung	[nein]
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	[nein]
				Mit schwarzem Lampensensor	[nein]
Kontaktangaben	© LifeGoods Group B.V., P.J. Oudweg 4, 1314 CH Almere (NL) www.auronic.nl – service@auronic.nl				
Bemerkung: Bei elektrischen Heizgeräten darf der gemessene jahreszeitliche Wirkungsgrad für die Raumheizung nicht schlechter sein als der angegebene Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts.					

3. Anweisungen für den Gebrauch

3.1 Zum ersten Mal verwenden

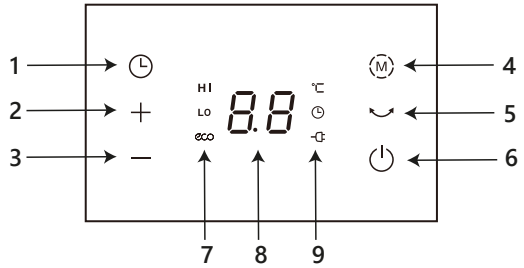
- Prüfen Sie, ob das Netzkabel in gutem Zustand ist.
- Das Gerät arbeitet mit 220–240V Wechselstrom. Prüfen Sie vor der Verwendung, ob der Nennstrom der Steckdose den örtlichen Anforderungen entspricht, und verwenden Sie eine sichere Erdungsvorrichtung.

3.2 Aktivieren Sie

1. Schließen Sie das Netzkabel an. Ein Signalton ertönt und der Bildschirm schaltet sich für eine Sekunde ein. Danach leuchtet die Netzkontrollleuchte weiter.
2. Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten. Beim ersten Einschalten arbeitet das Gerät automatisch im Modus "HI" bei einer Temperatur von 35°C.

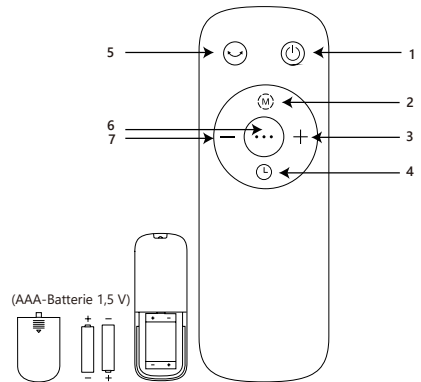
3.3 Bildschirm

1. Timer-Taste
2. Aufwärts-Taste
3. Abwärts-Taste
4. Funktionstaste
5. Taste für Schwenkfunktion
6. Einschalttaste
7. Anzeige der Wärmeeinstellung
8. Angabe der Nummer
9. Anzeige Temperatur/Timer/Stromanschluss



3.4 Fernsteuerung

1. Einschalttaste
2. Funktionstaste
3. Aufwärts-Taste (Temperatur/Zeit)
4. Timer-Taste
5. Taste für Schwenkfunktion
6. ECO-Modus-Taste
7. Abwärts-Taste (Temperatur/Zeit)



Kommentar

- Die Fernbedienung kann innerhalb von 5 Metern vor dem Gerät und in einem Winkel von 30 Grad nach links und rechts verwendet werden.
- Verwenden Sie AAA-Batterien für die Fernbedienung.

3.5 Operation

Einstellung der Funktion

Drücken Sie wiederholt , um das Gerät im richtigen Modus zu betreiben. Das Gerät schaltet in der folgenden Reihenfolge:

- HI: hohe Position
- LO: niedrige Position
- ECO: Energiesparmodus

Einstellung der Temperatur

Wenn sich das Gerät im ECO-Modus befindet, kann die Temperatur durch Drücken von $+$ oder $-$ in einem Bereich von 5-35 °C eingestellt werden. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wenn die Temperatur unter dem eingestellten Wert liegt, beginnt das Gerät automatisch zu heizen.

Timer-Funktion

- Einschalten: Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie , um die Einschaltzeit des Timers einzustellen. Sie können zwischen 0 und 24 Stunden wählen. Drücken Sie $+$ oder $-$, um die Zeit zu erhöhen oder zu verringern. Wenn der Timer eingestellt ist, kann er durch langes Drücken von  abgebrochen werden.
- Ausschalten: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie , um die Ausschaltzeit einzustellen. Drücken Sie $+$ oder $-$, um die Zeit zu erhöhen oder zu verringern. Mit dieser Funktion können Sie einstellen, wann das Gerät aufhören soll zu heizen. Wenn der Timer eingestellt ist, kann er durch langes Drücken von  abgebrochen werden.

Bildschirm ein- und ausschalten

Wenn das Gerät eingeschaltet wird und 60 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, schaltet sich der Bildschirm aus.

1. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren.
2. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie $+$ und $-$ gleichzeitig 3 Sekunden lang, um den Bildschirm dauerhaft einzuschalten.
3. Drücken Sie $+$ und $-$ gleichzeitig 3 Sekunden lang, um den Bildschirm auszuschalten.

Schwenkbare Funktion

1. Drücken Sie , um die Drehfunktion zu aktivieren. Dies kann nur geschehen, wenn das Gerät heizt.
2. Drücken Sie , um die Rotationsfunktion auszuschalten.

Wenn die Heizfunktion des Geräts gestoppt wird, stoppt die Schwenkfunktion automatisch.

3.6 Andere Funktionen

Zwangsabschaltfunktion

Nachdem das Gerät eingeschaltet und in Betrieb genommen wurde, schaltet es sich nach 12 Stunden Dauerbetrieb automatisch ab, wenn kein gültiger Vorgang stattfindet.

Kurzschluss- und Leerlaufschutz des Temperaturfühlers

Wenn der Temperatursensor einen Kurzschluss oder eine Unterbrechung feststellt, zeigt das Display "E2" oder "E1" an. In diesem Fall ist eine Tastenbedienung nicht möglich und es ertönt ein 10-maliger Signalton.

Überhitzungsschutz

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und die Innentemperatur 50°C überschreitet, schaltet das System alle Funktionen ab. Das Display zeigt "FF" an und blinkt 75 Mal mit einer Frequenz von einmal pro Sekunde. In diesem Fall ist eine Tastenbedienung nicht möglich. Der Schutz kann nur durch Ausschalten der Stromversorgung aufgehoben werden.

Kippschutz

Wenn das Gerät kippt, erscheint auf dem Display "P4" und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Das Gerät gibt 10 Warnsignale ab.

4. Fehlersuche

Wenn die folgenden Probleme bei der Verwendung des Produkts auftreten, finden Sie in der nachstehenden Tabelle eine Lösung. Wenn sich die Probleme mit diesen Optionen nicht lösen lassen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Problem	Ursache	Lösung
Nach dem Einschalten des Geräts funktioniert es nicht.	Der Stecker ist möglicherweise nicht richtig eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät bleibt beim Aufheizen plötzlich stehen.	Die Temperatur überschreitet die Höchsttemperatur. Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.	Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
Auf dem Bildschirm erscheint der Fehlercode "E1" oder "E2".	Der Temperatursensor hat einen Kurzschluss oder eine Unterbrechung festgestellt. Tastenbedienung nicht möglich und Summer ertönt 10 Mal.	1. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät vollständig auszuschalten. 2. Nach ein paar Minuten können Sie das Gerät wieder einschalten, um zu sehen, ob der Fehlercode verschwindet. 3. Wenn der Fehlercode weiterhin angezeigt wird, ist es ratsam, den Kundendienst oder einen autorisierten Servicetechniker zur weiteren Diagnose und Reparatur zu kontaktieren.
Auf dem Bildschirm erscheint der Fehlercode "FF".	Die Innentemperatur übersteigt 50°C, wodurch das System alle Funktionen ausschaltet. Der Fehlercode blinkt 75 Mal mit einer Frequenz von einmal pro Sekunde. Die Bedienung der Tasten ist nicht möglich.	Lassen Sie das Gerät abkühlen, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Schalten Sie das Gerät nach 10 Minuten Kühlzeit wieder ein.

Problem	Ursache	Lösung
Auf dem Bildschirm erscheint der Fehlercode "P4".	Das Gerät wird gekippt, wodurch es sich automatisch ausschaltet. Es ertönen 10 Warnsignale.	Nachdem die Warnsignale ertönen, stellen Sie das Gerät aufrecht hin.

5. Wartung und Reinigung



VORSICHT!

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker des Geräts.
 - Das Gerät kann keine genaue Temperaturkontrolle der Umgebung erreichen und kann daher nicht als Isolator für die Lagerumgebung verwendet werden.
1. Lassen Sie das Gerät vor der Wartung und Reinigung vollständig abkühlen.
 2. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem trockenen, sauberen Tuch.
 3. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Putzmittel.
 4. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.



Kommentar

- Wir empfehlen, das Gerät mindestens einmal pro Saison zu reinigen, um eine optimale Leistung zu erhalten.

6. Lagerung

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort. Lagern Sie das Produkt nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.

7. Entsorgung und Recycling

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem sauberen Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeindeverwaltung wenden, um alle Informationen über die Möglichkeiten zur Entsorgung von Altprodukten zu erhalten.

7.1 Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich anerkannten Sammelstelle zum Recycling ab.



Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör in Übereinstimmung mit den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Beachten Sie die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese – falls erforderlich – getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1–7: Kunststoff, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundmaterialien.



Trennen Sie Ihre Abfälle in Glas, Papier und Kunststoff für das Recycling mit Tri sélectif. Verringerung des Deponiemülls und Schonung der natürlichen Ressourcen. Tragen Sie zur Nachhaltigkeit bei, indem Sie sich bewusst trennen.

7.2 Elektrisches Gerät



Dieses Produkt unterliegt der Europäischen Richtlinie (EU) 2012/19/EU. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling abgeben müssen.

8. Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

AU1003486 / AU1003487



LifeGoods Group B.V.

P.J. Oudweg 4, 1314 CH Almere (NL)

www.auronic.nl - service@auronic.nl

05.2025 - v1.0